

DIREKTIVA VIJEĆA 2013/64/EU**od 17. prosinca 2013.****o izmjeni direktiva Vijeća 91/271/EEZ i 1999/74/EZ i direktiva 2000/60/EZ, 2006/7/EC, 2006/25/EZ i 2011/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća zbog izmjene statusa Mayottea u odnosu na Europsku Uniju**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 349.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,nakon savjetovanja s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom ⁽²⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s posebnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

(1) Odlukom Europskog vijeća 2012/419/EU ⁽³⁾, Europsko vijeće odlučilo je izmijeniti status Mayottea u odnosu na Uniju s učinkom od 1. siječnja 2014. Od toga datuma Mayotte prestaje biti prekomorska zemlja ili područje i postaje najudaljenija regija u smislu članka 349. i članka 355. stavka 1. Ugovora o funkcioniranju Europske Unije (UFEU). Kao posljedica te izmjene u pravnom statusu Mayottea, na njega se od 1. siječnja 2014. primjenjuje pravo Unije. Uzimajući u obzir posebne strukture socijalnog i gospodarskog stanja Mayottea trebalo bi predvidjeti određene posebne mjere u više područja.

(2) Primjereno je uzeti u obzir posebnu situaciju na Mayotteu što se tiče stanja okoliša, koja treba znatno poboljšati kako bi se zadovoljili okolišni ciljevi utvrđeni u pravu Unije, a za koje je potrebno dodatno vrijeme. Posebne mjere za postepeno poboljšanje stanja okoliša trebale bi se donijeti u sklopu određenih rokova.

(3) Kako bi se ispunili zahtjevi iz Direktive Vijeća 91/271/EEZ ⁽⁴⁾, na Mayotteu treba poduzeti mjere kako bi se osiguralo da aglomeracije dobiju sabirne sustave komunalnih otpadnih voda. Takve mjere zahtijevaju radove na infrastrukturi koji bi trebali uslijediti nakon odgovarajućih administrativnih postupaka i postupaka planiranja i koji također zahtijevaju uspostavu sustava za mjerenje i nadzor ispuštanja komunalnih otpadnih voda. Zbog posebne strukturne i gospodarske situacije na Mayotteu, Francuskoj bi trebalo odobriti dovoljan rok za ispunjenje tih zahtjeva.

(4) U području poljoprivrede, u vezi s Direktivom Vijeća 1999/74/EZ ⁽⁵⁾, primijećeno je da se na Mayotteu kokoši nesilice drže u neobogaćenim kavezima. S obzirom na znatna i ulaganja i pripremni rad koji su potrebni da bi se neobogaćene kaveze zamijenilo obogaćenim kavezima ili alternativnim sustavima, nužno je odgoditi zabranu upotrebe neobogaćenih kaveza na razdoblje do 48 mjeseci od 1. siječnja 2014. Kako bi spriječili narušavanje tržišnog natjecanja, jaja proizvedena u objektima koji koriste neobogaćene kaveze trebala bi se prodavati isključivo na lokalnom tržištu Mayottea. Kako bi se olakšale potrebne kontrole, jaja proizvedena u neobogaćenim kavezima trebala bi nositi posebnu oznaku.

(5) Prema Direktivi 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾, pravilna provedba Direktive u vezi s planovima upravljanja riječnim slivovima zahtijeva da Francuska donese i provede planove upravljanja koji sadrže tehničke i administrativne mjere za postizanje dobrog stanja vode i za sprečavanje pogoršanja stanja svih tijela površinske vode. Zbog posebne strukturne i gospodarske situacije u novoj najudaljenijoj regiji Mayotteu, trebalo bi odobriti dovoljno vremena za ispunjenje tih zahtjeva.

⁽¹⁾ Mišljenje od 12. prosinca 2013. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL C 341, 21.11.2013., str. 97.

⁽³⁾ Odluka Europskog vijeća 2012/419/EU od 11. srpnja 2012. o izmjeni statusa prekomorske zemlje Mayotte u odnosu na Europsku uniju (SL L 204, 31.7.2012., str. 131.).

⁽⁴⁾ Direktiva Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda (SL L 135, 30.5.1991., str. 40.).

⁽⁵⁾ Direktiva Vijeća 1999/74/EZ od 19. srpnja 1999. o minimalnim uvjetima za zaštitu kokoši nesilica (SL L 203, 3.8.1999., str. 53.).

⁽⁶⁾ Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000., str. 1.).

(6) Prema Direktivi 2006/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, trenutno stanje površinske vode na Mayotteu potrebno je značajno poboljšati kako bi se ispunili zahtjevi te Direktive. Kvaliteta vode za kupanje izravno ovisi o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda, a odredbe Direktive 2006/7/EZ mogu se samo postupno zadovoljiti nakon što se aglomeracije koje utječu na kvalitetu komunalnih otpadnih voda usklade sa zahtjevima Direktive 91/271/EEZ. Stoga, zbog posebne strukturne i gospodarske situacije na Mayotteu trebalo bi prilagoditi određene rokove kako bi se Francuskoj omogućilo da postigne norme Unije u vezi s kvalitetom vode za kupanje na Mayotteu kao novoj najudaljenijoj regiji.

(7) U području socijalne politike trebalo bi uzeti u obzir poteškoće u vezi s usklađivanjem s Direktivom 2006/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ na Mayotteu od 1. siječnja 2014. Zbog prevladavajuće posebne socijalne i gospodarske situacije na Mayotteu, tamo nema raspoloživih tehničkih kapaciteta za provedbu mjera potrebnih za usklađivanje s tom Direktivom u području umjetnog optičkog zračenja. Stoga je prikladno Francuskoj odobriti odstupanje od određenih odredbi te Direktive do 31. prosinca 2017., pod uvjetom da na Mayotteu takvi objekti nisu raspoloživi, a ne dovodeći u pitanje opća načela zaštite i prevencije u području zdravlja i sigurnosti radnika.

(8) Kako bi se osigurala visoka razina zaštite zdravlja i sigurnosti radnika na radu, trebalo bi osigurati savjetovanje sa socijalnim partnerima, rizike koji proizlaze iz odstupanja trebalo bi svesti na najmanju moguću mjeru, a dotični radnici trebali bi imati korist od pojačanog zdravstvenog nadzora. Važno je što je moguće više smanjiti trajanje odstupanja. Nacionalne mjere odstupanja trebalo bi stoga preispitivati svake godine i povući čim prestanu okolnosti koje ih opravdavaju.

(9) Prema Direktivi 2011/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾, njezino prenošenje zahtijeva veći broj prilagodbi radi osiguravanja kontinuiteta skrbi te informiranja pacijenata. Primjereno je stoga Francuskoj odobriti dodatni rok od 30 mjeseci počevši od 1. siječnja 2014. kako bi se donijele odredbe potrebne za usklađenost s tom direktivom s obzirom na Mayotte.

⁽¹⁾ Direktiva 2006/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. veljače 2006. o upravljanju kvalitetom vode za kupanje i stavljanju izvan snage Direktive 76/160/EEZ (SL L 64, 4.3.2006., str. 37.).

⁽²⁾ Direktiva 2006/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2006. o minimalnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima s obzirom na izloženost radnika rizicima uzrokovanim fizikalnim čimbenicima (umjetno optičko zračenje) (SL L 114, 27.4.2006., str. 38.).

⁽³⁾ Direktiva 2011/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2011. o primjeni prava pacijenata u prekograničnoj zdravstvenoj skrbi (SL L 88, 4.4.2011., str. 45.).

(10) Direktive 91/271/EEZ, 1999/74/EZ, 2000/60/EZ, 2006/7/EZ, 2006/25/EZ i 2011/24/EU trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Izmjene Direktive 91/271/EEZ

Direktiva 91/271/EEZ izmjenjuje se kako slijedi:

1. U članku 3. umeće se sljedeći stavak:

„1.a Odstupajući od prve i druge rečenice stavka 1., s obzirom na Mayotte kao najudaljeniju regiju u smislu članka 349. UFEU-a (dalje u tekstu: „Mayotte“) Francuska osigurava da sve aglomeracije dobiju sabirne sustave komunalnih otpadnih voda:

— najkasnije do 31. prosinca 2020. za aglomeracije s p.e.višim od 10 000, koje pokrivaju barem 70 % opterećenja ostvarenog na Mayotteu;

— najkasnije do 31. prosinca 2027. za sve aglomeracije s p.e.višim od 2 000”

2. U članku 4. umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1.a Odstupajući od stavka 1., Francuska s obzirom na Mayotte osigurava da se komunalne otpadne vode koje ulaze u sabirne sustave prije ispuštanja podvrgnu sekundarnom pročišćavanju ili ekvivalentnom pročišćavanju:

— najkasnije do 31. prosinca 2020. za aglomeracije s više od 15 000 p.e. koje, zajedno s aglomeracijama iz članka 5. stavka 2.a pokrivaju barem 70 % opterećenja ostvarenog na Mayotteu;

— najkasnije do 31. prosinca 2027. za sve aglomeracije s više od 2 000 p.e.”

3. U članku 5. dodaje se sljedeći stavak 2.a:

„2.a Odstupajući od stavka 2., s obzirom na Mayotte Francuska osigurava da se komunalne otpadne vode koje ulaze u sabirne sustave prije ispuštanja u osjetljiva područja podvrgnu strožem pročišćavanju od onog opisanog u članku 4 najkasnije do 31. prosinca 2020. za aglomeracije s više od 10 000 p.e. koje, zajedno s aglomeracijama iz članka 4. stavka 1.a pokrivaju barem 70 % opterećenja ostvarenog na Mayotteu.”

4. Na kraju članka 7. umeće se sljedeći stavak:

„Odstupajući od prvog stavka, u pogledu Mayottea, rok utvrđen u prvom stavku je 31. prosinca 2027.”

5. Članak 17. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Odstupajući od prvog podstavka, Francuska s obzirom na Mayotte uspostavlja program za provedbu ove Direktive do 30. lipnja 2014.”

(b) u stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Odstupajući od prvog podstavka, Francuska s obzirom na Mayotte Komisiji dostavlja informacije o programu do 31. prosinca 2014.”

Članak 2.

Izmjene Direktive 1999/74/EZ

U članku 5. Direktive 1999/74/EZ dodaje se sljedeći stavak:

„3. Odstupajući od stavka 2. u Mayotteu kao najudaljenijoj regiji u smislu članka 349. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (dalje u tekstu ‚Mayotte‘), kokoši nesilice mogu se nastaviti držati u kavezima iz ovog poglavlja [...] do 31. prosinca 2017.

Od 1. siječnja 2014. na Mayotteu se kavezi iz ovog poglavlja ne smiju se proizvoditi niti stavljati u uporabu prvi put.

Jaja proizvedena u objektima gdje se kokoši nesilice drže u kavezima iz ovog poglavlja smiju se stavljati samo na lokalno

tržište Mayottea. Ta jaja i njihova pakiranja jasno su označeni posebnom oznakom kako bi se omogućile potrebne kontrole. Jasan opis te posebne oznake priopćuje se Komisiji do 1. siječnja 2014.”

Članak 3.

Izmjene Direktive 2000/60/EZ

Direktiva 2000/60/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Članak 4. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte kao najudaljeniju regiju u smislu članka 349. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (dalje u tekstu ‚Mayotte‘), rok iz točke (a) podtočke ii., točke (a) podtočke iii., točke (b) podtočke ii. i točke (c) jest 22. prosinca 2021.”

(b) u stavku 4., uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Rokovi utvrđeni na temelju stavka 1. mogu se produžiti radi postupnog postizanja ciljeva za vodna tijela, pod uvjetom da se ne događa daljnje pogoršanje stanja dotičnog vodnog tijela, kada su zadovoljeni sljedeći uvjeti:”

2. Članak 11. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 7. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte, rokovi iz prvog podstavka jesu 22. prosinca 2015. odnosno 22. prosinca 2018.”

(b) u stavku 8. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte, rok iz prvog podstavka jest 22. prosinca 2021.”

3. Članak 13. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 6. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte, rok iz prvog podstavka jest 22. prosinca 2015.”

(b) u stavku 7. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte, rok iz prvog podstavka jest 22. prosinca 2021.”

Članak 4.

Izmjene Direktive 2006/7/EZ

Direktiva 2006/7/EZ izmjenjuje se kako slijedi:

1. Članak 5. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte kao najudaljeniju regiju u smislu članka 349 UFEU-a (dalje u tekstu: ‚Mayotte‘, rok iz prvog podstavka jest 31. prosinca 2019.”

(b) u stavku 3. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte, rok iz prvog podstavka jest 31. prosinca 2031.”

2. U članku 6 stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte, rok iz prvog podstavka jest 30. lipnja 2015.”

3. U članku 13 stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Za Mayotte, rok iz prvog podstavka jest 30. lipnja 2014.”

Članak 5.

Izmjene Direktive 2006/25/EZ

U Direktivi 2006/25/EZ dodaje se sljedeći članak:

„Članak 14.a

1. Ne dovodeći u pitanje opća načela zaštite i prevencije u području zdravlja i sigurnosti radnika, Francuska može do 31. prosinca 2017. odstupiti od primjene odredaba potrebnih za usklađivanje s ovom direktivom u Mayotteu kao najudaljenijoj regiji u smislu članka 349. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (dalje u tekstu: ‚Mayotte‘) pod uvjetom da takva primjena zahtijeva posebne tehničke kapacitete koji na Mayotteu nisu raspoloživi.

Prvi podstavak ne primjenjuje se na obveze određene u članku 5. stavku 1. ove Direktive niti na one odredbe ove

Direktive koje odražavaju opća načela utvrđena u Direktivi 89/391/EEZ.

2. Prije svih odstupanja od ove Direktive koja proizlaze iz primjene mjera koje postoje 1. siječnja 2014. ili iz donošenja novih mjera provodi se savjetovanje sa socijalnim partnerima u skladu s nacionalnim pravom i praksom. Takva odstupanja primjenjuju se pod uvjetima koji jamče da se, uzimajući u obzir posebne okolnosti koje prevladavaju na Mayotteu, proizlazeći rizici za radnike svode na najmanju moguću mjeru i da dotični radnici imaju korist od pojačanog zdravstvenog nadzora.

3. Nacionalne mjere odstupanja preispituju se svake godine nakon savjetovanja sa socijalnim partnerima i povlače se čim okolnosti koje ih opravdavaju prestanu postojati.”

Članak 6.

Izmjene Direktive 2011/24/EU

U članku 21. Direktive 2011/24/EU dodaje se sljedeći stavak:

„3. Odstupajući od prve rečenice stavka 1. Francuska do 30. lipnja 2016. donosi zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom s obzirom na Mayotte kao najudaljeniju regiju u smislu članka 349. UFEU-a.”

Članak 7.

Prenošenje

1. Francuska donosi i objavljuje zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom kako slijedi:

(a) s obzirom na članak 1. stavke 1., 2. i 3. do 31. prosinca 2018.;

(b) s obzirom na članak 1. stavak 5., do datuma iz njegovih točaka (a) odnosno (b);

(c) s obzirom na članak 2. do 1. siječnja 2014.;

(d) s obzirom na članak 3. stavak 1. do 31. prosinca 2018.;

(e) s obzirom na članak 3. stavke 2. i 3., do datuma navedenih u članku;

- (f) s obzirom na članak 4. stavak 1. točku (a) do 31. prosinca 2018.;
- (g) s obzirom na članak 4. stavak 1. točku (b) do 30. lipnja 2021.;
- (h) s obzirom na članak 4. stavke 2. i 3., do datuma navedenih u njima;
- (i) s obzirom na članak 5. do 1. siječnja 2014., osim ako Francuska ne iskoristi mogućnost predviđenu u tom članku;
- (j) s obzirom na članak 6., do 30. lipnja 2016.

Francuska Komisiji bez odlaganja dostavlja tekst navedenih odredaba.

Kada Francuska donosi ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuje Francuska.

2. Francuska Komisiji dostavlja tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donese u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu 1. siječnja 2014.

Članak 9.

Adresat

Ova je Direktiva upućena Francuskoj Republici.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. prosinca 2013.

Za Vijeće
Predsjednik
L. LINKEVIČIUS